

## 2013 年中華商務 再奪多項班尼獎

**01** 中華商務在 2013 年美國印刷工業聯合會美國印刷大獎賽 (2013 PIA Premier Print Awards) 中勇奪殊榮，奪得三項獲譽為「印刷界奧斯卡獎」的班尼獎 (Benny Award)、九項精品獎及 28 項優異獎，共 40 項大獎，較去年同一賽事多獲七個。

在今屆大賽中，中華商務獲得班尼獎的三項作品分別是：「日記簿和檯曆」類別的《2013 中華商務蛇年檯曆》、「學校教材」類別的《護理教材大全》(Lippincott's Textbook for Nursing Assistant)，以及「硬封面精裝貿易書，期刊或其他書籍」類別的《地球，我們的家園》(The Earth, Our Home)。

■ 中華商務 2013 年獲得班尼獎的三項作品。



自 1997 年至今，中華商務已獲得第 61 個班尼獎，成為亞洲唯一連續 17 年獲此殊榮的印刷公司，得獎總數更是亞洲之冠。在 2007 至 2008 年，中華商務更成為大會首家印刷企業連續兩年均獲得七項班尼金獎而連任全球之冠。2012 年，中華商務憑《保羅視覺藝術》(Roberto Polo the Eye) 獲得賽事首次設立的全場大獎第三名班尼獎。■ 資料來源：中華商務

## 2013 年德國高寶 最新技術巡迴研討會 隆重揭幕

**02** 自 2007 年，高寶在中國首次舉辦「德國高寶最新技術巡迴研討會」以來，六年間，高寶先後在哈爾濱、北京、天津、上海、東莞、廈門，以及濟南、西安、銀川、長沙、成都等近 20 個城市留下了巡迴研討會的足跡，將膠印領域最新的技術及應用帶給中國用戶。

今年 10 月，「第七屆德國高寶最新技術巡迴研討會」再次登陸中國，並在台南、台北、東莞、昆明、寧波、太原六大城市，與業內共同分享高寶最新膠印技術為印刷企業帶來的強大助力，其中包括可幫助商業印件和包裝印件提升產品附加值的連線整飾和冷燙技術，擺脫印刷幅面

局限性的大幅面技術，以及未來印刷行業和技術的發展趨勢。

與前幾次巡展安排稍有不同，這次巡展在台灣地區設置了兩站。高寶在國內市場取得優異成績的同時，在台灣市場亦異軍突起。在 China Print 2013 上，台灣一家企業一次性購買了六台高寶利必達設備，其中包括最新的高寶大幅面利必達 164，以及具有「印刷準備時間冠軍」之稱的高寶利必達 106。同在 China Print 上，具有每小時 17,000 張印刷速度的大幅面利必達 145，也迎接了中國首位用戶。■

資料來源：高寶



■ 今年 10 月，「第七屆德國高寶最新技術巡迴研討會」再次登陸中國。

## 2013年海德堡 10 市技術巡迴展 瀋陽青島兩地 相繼順利舉辦

**03** 海德堡中國有限公司以「發掘潛力提升生產力」為主題的2013年度海德堡系統服務技術研討會，相繼在遼寧省瀋陽市和山東省青島市順利舉辦。兩地技術巡展吸引了來自瀋陽、青島及周邊地區共計78家印刷廠客戶踴躍報名，到場來賓主要為車間機長和一線操作技術骨幹人員，互動氣氛熱烈。

針對瀋陽和青島周邊印刷企業實際生產情況，這兩站的巡迴研討會內容圍繞海德堡對開102cm以上機型展開，並由來自海德堡中國有限公司北京代表處的資深調試工程師張清、資深電氣工程師魯恩勇領銜主講。兩位工程師以機器的正確操作和電器的故障判斷與排除為主，從日常生產操作細節入手，全面發掘設備和技

術操作潛力，提高生產力。此外，將海德堡印通工作流程系統的操作編入課件，也成為研討會的一大亮點。現場，張清老師利用模擬操作系統平台，為在場來賓生動演示並詳解操作步驟，幫助大家具體理解、深刻記憶。

不同於北方大部分印刷市場多偏重於商業印刷的特點，山東青島地區聚集著一批包裝印刷企業。海德堡因地制宜，靈活安排了包裝印刷講座內容，契合市場特點因材施教。

兩站研討會上，海德堡系統服務部門還為客戶傳遞了近期推出的優惠服務套餐信息，而印刷材料部結合賽飛揚耗材產品的特點，為聽眾解析了優良印刷材料對高效印刷、優質印刷的影響。接下來，海德堡系統服務技術研討會將在華北、華東、華南和香港全面展開。■

資料來源：海德堡



■ 瀋陽研討會現場。

## 當納利上半年銷售額 再寫印刷業輝煌

**04** 近年，全球出版市場和商業印刷市場面臨不少壓力，但以此為主營業務的美國印刷企業巨頭當納利集團，在2013年上半年的銷售額仍書寫了新輝煌。

據最新財務報告顯示，2013年第二季度，當納利集團銷售額達25.716億元（美元，下同），比2012年同期增加4,300萬元（漲1.7%）。公司相關人士認為，這主要歸功於2012年對美國印刷和相關服務公司收購所帶來的業務量增加。其中，營業收入為1.732億元，比2012年同期的1.639億元有所增加，同時期現金流為1.073億元。

當納利集團報告還稱，2013年上半年銷售額為51.101億元，比2012年同期的50.535億元也呈現微幅增加。其中營業收入為3.13億元，2012年同期則為2.853億元。對於2013年全年預期，當納利集團仍保持之前的數據不變，預計營業額將達101億至103億元之間，現金流範圍為四億至五億元。■

資料來源：中國包裝網

## 海德堡在合肥成功舉辦 速霸 CD 102-4 技術交流會及現場演示會

05

海德堡中國有限公司上海代表處、合肥美之樂包裝有限公司聯合舉辦「『美之印藝，至臻品質』——海德堡青浦速霸 CD102-4 技術交流會暨合肥美之樂現場演示會」。這次活動吸引了來自省內外近 200 名印刷業從業人員，特別是商務及包裝印刷企業代表翹首關注。

自 2011 年至今，海德堡各幅面機器在合肥地區的安裝已經超過 70 個印刷機組。而美之樂公司更是簽購了合肥地區首台海德堡青浦產速霸 CD102-4。這款設備的最高印刷速度可達每小時 15,000 印張；紙張幅面設計從 340mm × 480mm 到 720mm × 1,020mm 皆可適應；從 0.03mm 到 1.0mm 的廣泛承印物處理能力，可同時滿足商務及包裝印刷需求。

在美之樂車間進行的兩款活件印刷——128 克銅版紙海報和 350 克白卡紙活件，集中展示了海德堡青浦 CD102-4 的競爭優勢，其配備的印通控制中心可將工作流程減少 70%，從而在每次更換活件時節約一分鐘以上的時間；帶有增強型預設功能的自動飛達調整，可使幅面和承

印物在更換過程中的準備時間縮短，與自動化程度較低的印刷機相比可以節約五分鐘；在印刷重復活件時，預先保留的設置可以使時間進一步縮短，並保證質量始終如一。■

資料來源：海德堡

## 四川郵電印製公司引進 曼羅蘭 ROLAND 700 HiPrint 膠印機

06

四川省郵電印製有限責任公司，是國家郵政局郵資封片西南地區唯一定點生產企業、稅務局核定發票生產企業、國家保密機關核定載體複製生產企業。為了進一步邁入高端市場，該公司引進了曼羅蘭高性能的四色 ROLAND 700 HiPrint 帶上光裝置膠印機，成為國內首家購買聯線上光設備的郵政印刷企業。

在該公司的日常印刷中，很多印刷品如郵資明信片等都會用到上光，但他們採用的都是離線上光，在效率、合格率和成本上都存在很大的問題。該公司總經理楊登波表示：「在經過了深入且詳細的多方對比後，我們決定引進全新的曼羅蘭四色 ROLAND 700 HiPrint 帶上光裝置膠印機，進一步提升印刷品質，提升合格率，並進一步拓展公司在景區門票、精品類畫冊印刷方面的實力，促進公司向高檔印刷的進一步轉型。」

ROLAND 700 HiPrint 膠印機可以安裝一個或多個上光模塊，進行範圍多樣的印後加工應用。有了極其精確的腔室刮刀系統，光油膜層在高速生產過程中能夠得到高質量的均衡計量；聯線上光裝置非常適合在紙張和輕紙板上進行簡單分散塗布的上光操作（保護上光、啞光或光澤上光）。■

資料來源：曼羅蘭

■ 來自安徽省內外近 200 位印刷專業人士與海德堡相聚合肥。



■ 現場精彩演示，為客戶提供了最佳的體驗和對海德堡青浦產品的極大認可。

## 天津百得紙業首次引進 曼羅蘭 6B 幅面 ROLAND 900 膠印設備



**07** 中國紙業包裝工業 100 強企業之一的天津市百得紙業有限公司，向曼羅蘭最新引進一台 6B 幅面 ROLAND 900 帶上光裝置五色膠印機。百得紙業總經理趙桂元先生對公司的將來充滿信心，並正熱切期待著這台新設備的到來，能夠將公司帶到另一新的里程碑。

這台新引進的 ROLAND 900 膠印機，兼具生產效率、印刷質量及靈活性優勢。超短開機準備時間，使這台大幅面 (1,020mm × 1,420mm)

自動化印刷機能夠比小幅面系列印刷機印出更多圖像，從而節省時間和生產總成本；其高度精確的套印裝置，確保了卓越的印刷質量；再加上承印材料的靈活性：無論是最薄的紙張到最厚的紙板，由於有了相對平坦的走紙路徑，也能得到安全的高質量印刷，這就為印刷商家開拓了更寬的產品範圍——包括商業印刷、書刊印刷乃至包裝印刷，以及印刷展板、瓦楞紙板及金屬箔等特殊領域印刷皆能勝任。■

資料來源：曼羅蘭

## 毛渝南成為新任 惠普中國區董事長

**08** 惠普公司宣佈，任命毛渝南擔任惠普中國區董事長一職，直接向惠普公司總裁兼 CEO 惠特曼匯報。

惠普中國區董事長一職為剛剛設立的新職務，在這之前，中國惠普共有四個業務單元，即打印與信息產品集團、企業集團、企業服務集團、惠普軟件集團。分別由四人負責，毛渝南到職後，這四人或都將向毛匯報相關工作。

有著 40 多年電信和信息產業從業經驗的毛渝南，曾在台灣獲譽為「電信教父」，出生於 1944 年，現年 69 歲。毛渝南在加盟惠普之前的身份是 Ubee (互動寬屏) 公司的總裁，於 2006 年加盟 3Com，並於 2008 年獲任命為首席執行官。2010 年初，他促成了惠普公司與 3Com 的 33 億美元併購案。1997 年至 2006 年，他擔任北電網絡大中華區首席執行官。1995 年至 1997 年，他擔任阿爾卡特朗訊大中華區總裁。此外，還先後在亞洲和美國擔任過阿爾卡特和 ITT 的各種管理職位。■

資料來源：騰訊科技

## 愛克發第二季度 印藝業務收入減少 9%

**09** 愛克發公佈該集團 2013 年第二季度的財務報告。報告顯示，集團屬下愛克發印藝收入同比減少 9.1%，為 3.8 億歐元。愛克發將營收減少歸因於經濟環境惡劣及匯率變化。

在印前領域，數碼 CTP 業務保持穩定，而傳統的 CTF 模擬製版業務下滑明顯。在工業噴墨領域，業務出現下滑，其主要原因是產品序列的合理化調整，以及受投資環境的影響，很多企業不願意投資高端設備。相對而言，低端的愛博納 (:Anapurna) 系列產品繼續保持良好的表現。目前，愛克發工業噴墨業務在 2013 年有望達到收支平衡點。

2013 年第二季度，愛克發印藝的毛利率為 25.5%，同比降低、環比增長。競爭壓力和其他的因素，抵消了愛克發印藝在運營方面的改善。與此同時，愛克發印藝的 EBITDA 和 EBIT 發佈增長至 5.8% 和 3.3%，而在絕對值方面，EBITDA 和 EBIT 保持穩定。■

資料來源：慧聰印刷網

## 柯達走出破產陰霾 專注打印設備

10

從今年9月3日開始，柯達正式脫離破產保護。英國柯達退休金計劃(KPP)宣佈，完成對伊士曼柯達公司旗下柯達個性化影像和文檔影像業務的收購，並為之創建了名為“Kodak Alaris”的新公司。昔日的柯達則「瘦身」，只保留了商業影像業務，繼續經營。

在20個月的破產重組中，柯達剝離了許多其最具代表性的業務，包括零售膠片、相紙和全球約10.5萬個照片沖印點。無論是“Kodak Alaris”，還是縮水後的柯達，未來的目標都瞄準了商用市場。

柯達首席執行官安東尼奧·佩雷斯表示：「我們已經成為一家服務於商業影印市場的科技公司，包括包裝、功能性印刷、圖文影像及專業服務。」柯達把自身的未來寄予向企業銷售大型商務噴墨打印機和服務。柯達在這前曾表示，該公司早已同英國圖書打印機製造商Timsons結盟。該公司發言人還表示，與其它公司的結盟仍在進行當中。此外，柯達還與從事包裝業務的公司談判。柯達表示，脫離破產保護的業務營收今年將達到25億美元，毛利潤為5.05億美元。■

資料來源：網易科技

## 佳能將推出 Niagara 超高容量單張紙 彩色噴墨印刷系統

11

佳能發佈 Niagara 超高容量單張紙彩色噴墨印刷生產平台，並在美國芝加哥舉行的2013美國國際印刷展(Print13)上展示，預計將在2014年春季在全球推出。

這套全新的生產型單張紙數碼印刷系統整合了黑白、專色以及全彩色工作流程於一身。Niagara 使用佳能專利四色墨水；支持 B3 幅面的標準銅版紙和膠版紙彩色打印；生產速度可達最高每小時 3,800 張 B3 雙面全彩，以及產量每月最高 250 萬張雙面 B3 (相當於每小時 8,500 張 A4 雙面，每月 1,000 萬張 A4 雙面)。這款設備還整合了 Océ PRISMA 軟件平台的端到端數碼 workflow，以及穩定的進紙、出紙及連線裝訂系統組合，生產力可達最多每月 150,000 冊圖書。

佳能(中國)有限公司商業打印產品部市場營銷高級經理 Pieter Kraan 指出，在數字化圖書生產領域，Niagara 將針對中端市場；而高端和低端的解決方案，則有 Océ ColorStream 3000 系列及 Océ VarioPrint 6000 系列。■

資料來源：科印網

## 富士膠片與 FFEI 達成 Graphium UV 噴墨印刷機銷售協議

12

富士膠片與 FFEI，達成 FFEI 最新款 Graphium UV 噴墨印刷機在北美和歐洲部分國家的銷售協議。

Graphium UV 噴墨印刷機是一款採用模塊化設計的 UV 噴墨印刷機，可安裝五個數碼印刷模塊和六個柔印單元，專為從事標籤、包裝和特種印刷及加工的企業而設。這款設備採用富士膠片的 Uvijet 墨水，墨滴呎吋可在 6pL 到 42pL 之間變化；單路打印速度為每分鐘 164 英呎；可以使用的承印材料廣泛，包括表面塗布的 PE、PP、PVC 和紙張。

FFEI 這次與富士膠片合作，將由富士膠片北美公司全面負責 Graphium UV 噴墨印刷機在美國、加拿大、墨西哥的銷售，而富士膠片歐洲公司則負責在歐洲的部分市場銷售。■

資料來源：慧聰印刷網



近利（香港）與李永銓設計慶同事大合照。

## 柯尼卡美能達開設天貓旗艦店 拓展電商業務新領域

13

柯尼卡美能達辦公系統（中國）有限公司宣佈，其天貓（淘寶網 B2C 購物平台）旗艦店正式開業。旗艦店主要面向終端個人用戶，以及中、小、微企業用戶的採購人員進行產品及耗材銷售。網店主營產品涉及 bizhub 系列打印機、多功能一體機以及墨粉、硒鼓、載體、打印單元等耗材。

近年，隨著人們對網絡購物的接受度越來越高，物流支付等配套服務日趨完善，網絡銷售成為目前國內發展最迅猛的消費領域，「網購」已經深入到大眾的日常生活中，也成為了眾多中小企業在採購辦公耗材時的主要選擇方式之一。

這次，柯尼卡美能達進駐天貓拓展電商業務，不但能夠借助電商平台不斷提升用戶對品牌的滿意度，而且多元化的商業發展模式，還可進一步助力企業提升核心競爭力。■

資料來源：柯尼卡美能達

## 近利（香港）舉行 新書發佈會

14

近利（香港）有限公司早前舉辦了偵探小說《記錄—利豐號殺人事件檔案》的新書發佈會。新作由著名設計師李永銓先生（Tommy Li）精心打造，除了引人入勝的故事內容外，書中更破格附帶了 10 件重要的證物樣本，每一件的設計都精雕細琢，印工精美。隨著小說的劇情推進，關鍵細節將隨著證物陸續呈現讀者眼前，為讀者帶來嶄新的閱讀樂趣。發佈會於薩凡納藝術設計學院香港分校舉行，邀得李永銓先生和創藝印刷有限公司的負責人林漢平先生分享創作及印刷心得。李永銓先生更與李永銓設計慶的設計師粉墨登場，演出了一段別開生面的短劇，藉此介紹新書內容。■

資料來源：近利（香港）

## 台灣工研院與小森 共同研發出 R2R 印刷設備

15

台灣工研院與小森共同發表卷對卷（Roll-to-roll, R2R）超細線印刷技術與設備，可協助觸控面板廠以低於 20 微米（ $\mu\text{m}$ ）的精密導線印刷技術（Fine-line Printing），開發出超窄邊框薄型觸控模組與可撓式觸控面板，並取代現今成本昂貴的黃光蝕刻製程。

工研院電子與光電研究所所長劉軍廷表示，目前市面上各式各樣窄邊框產品，其邊框寬度皆取決於導線的線寬與線距，而一般網版印刷技術的線寬約為 60 微米至 80 微米，凹版印刷技術為 30 微米至 50 微米，最普遍的黃光蝕刻制

程則是 30 微米，但上述技術都已逐漸無法滿足新產品設計的需求。

創新設計的卷對卷超細線印刷設備與技術，能在超薄基板上以直接印刷（Direct Printing）方式進行導線製作，只需一台卷對卷印刷設備，就能取代現今黃光蝕刻制程所需要的圖案化濺鍍、塗布、顯影、印製與蝕刻等各種設備，大幅降低觸控面板廠設備投資成本。此外，卷對卷超細線印刷技術在材料使用率方面，亦較黃光蝕刻制程更加精進。目前採用黃光蝕刻制程的設備，其材料使用率約 5%；反觀，若採用卷對卷印刷設備，受惠於此一技術的印刷特性，觸控面板廠可將材料使用率提升至 95%，進而減少材料支出成本。■ 資料來源：科印網

## 富士施樂(香港)與 Adobe 合作 舉辦設計方案展覽會 創變新色彩

16

日前，富士施樂(香港)與 Adobe 合作，舉辦了一個專為設計師及市場營銷人員而設的設計方案展覽會，吸引了近 200 位參加者到場了解如何利用 Adobe 軟件，結合富士施樂數碼印刷系統，打造高質素的印刷效果。當日場面相當熱鬧，座無虛席。

這個展覽會分別由 Adobe 的數碼媒體技術工程顧問 Ernest、來自新加坡的富士施樂設計師 Alex 和專業插畫師阿徐擔任主講嘉賓。Ernest 為參加者現場示範多個 Adobe Creative cloud

的全新趣味功能，例如巧妙地修正拍照時手震造成的圖片缺憾。Alex 則分享如何利用軟件 XMPie，以其個性化和最新的跨媒體應用吸引客人的目光，不但能令人有耳目一新的感覺，更可以令企業形象大大提升。阿徐就以用家的角度，分享使用 Adobe 及富士施樂方案的感受。他坦言富士施樂的方案很有驚喜，並展示為這次活動而設計的插畫，配合富士施樂數碼印刷系列 C1000 的獨特透明光油，令設計富有一種飄逸的感覺。

參加者均獲得由阿徐設計、配合花紋紙業贊助及 C1000 印刷的精美插畫，親身體驗設計方案的效果。Adobe 亦送出三套最新 Adobe Creative cloud 軟件給在場人士抽獎，讓他們率先試用，了解軟件的優勝之處。■

資料來源：富士施樂(香港)

## 芬歐匯川通過成為首批 歐盟生態管理審核體系 註冊企業

17

芬歐匯川宣佈成為首批在中國通過歐盟生態管理審核體系(EMAS)註冊的企業，其常熟紙廠成為中國首家註冊 EMAS 的造紙廠。芬歐匯川的 EMAS 聲明由企業報告及紙廠補充報告兩部分構成；其中企業報告部分提供了集團相關信息，以及能源、材料效率等核心指標；而紙廠補充報告部分披露了與當地環保指標及成果相關的詳盡信息，與企業報告相互補充。報告的所有數據均經過第三方認證。

EMAS 是公司和組織自願參加的一套環境管理體系，每年對參與企業及組織的環境績效進行評估並出具報告，以幫助企業改善環境績效。芬歐匯川的 EMAS 註冊及環境報告涉及遍佈歐洲、中國及烏拉圭的 20 家芬歐匯川造紙廠。



■ 富士施樂(香港)與 Adobe 合辦的設計方案展覽會，吸引了近 200 位參加者。

由歐洲委員會注資興建、「歐盟轉變亞洲計劃」中的重要合作項目——中國生態管理審核體系，旨在通過引入 EMAS 認證體系，促進中國企業的可持續生產。該項目的合夥人阿德菲(adelphi)相關負責人表示，非常高興芬歐匯川在中國進行 EMAS 審核，並且感謝他們能夠分享其在中國推進全球 EMAS 的寶貴經驗。■

資料來源：芬歐匯川